

STAND-ALONE BLUETOOTH SPEAKER WITH LED  
ENCEINTE BLUETOOTH AUTONOME A LED

Ref.

**SIGMA40**

CØDE: 10-5599



# MANUAL

EN - INSTRUCTION MANUAL - p. 3

FR - MANUEL D'UTILISATION - p. 6

DE - BEDIENUNGSANLEITUNG - S. 9

NL - HANDLEIDING - p. 12

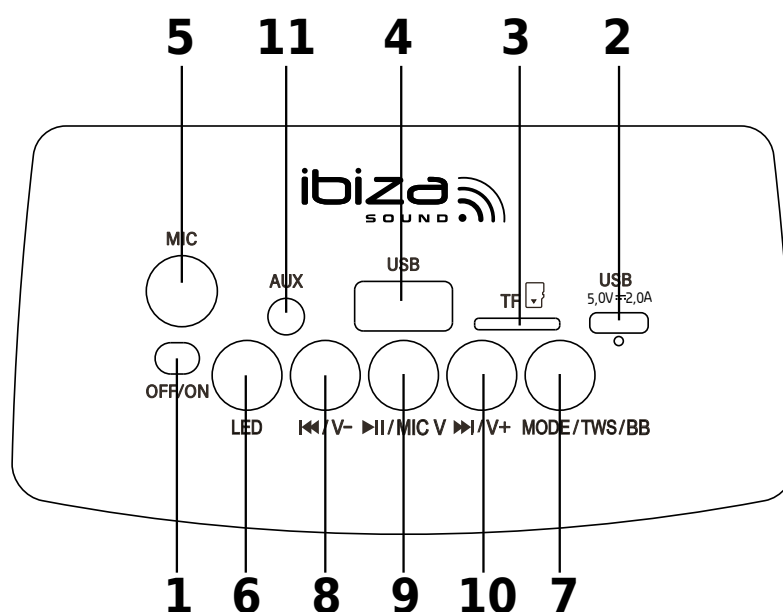
ES - MANUAL DE USO - p. 15

IT - MANUALE DI ISTRUZIONI - p. 18

RO - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI - p. 21

SE - BRUKSANVISNING - s. 24

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI- s. 27

**DESCRIPTION OF THE TOP PANEL CONTROLS & CONNECTORS**
**DESCRIPTION DES COMMANDES ET CONNECTEURS SUR LE DESSUS**
**BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE AUF DER OBERSEITE**
**OMSCHRIJVING VAN DE CONTROLES EN CONNECTOREN OP HET BOVENPANEEL**
**DESCRIPCION PARTE SUPERIOR**
**DESCRIZIONE DEI COMANDI E DEI CONNETTORI SULLA PARTE SUPERIORE**
**DESCRIEREA COMENZILOR ȘI A CONECTORLOR DE SUS**
**BESKRIVNING AV REGLAGE OCH ANSLUTNINGAR ÖVERST**
**OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH I ZŁĄCZY NA GÓRĘ**


## STAND-ALONE ACTIVE BOX

### OPERATING INSTRUCTIONS

Congratulations to the purchase of your new speaker.

### CONTENTS OF THE BOX

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| SIGMA40 .....             | 1 piece |
| USB-C cable .....         | 1 piece |
| Instruction manual .....  | 1 piece |
| Wireless Microphone ..... | 1 piece |

### EXPLANATION OF SIGNS



UK CA Accordance with the requirements of UK standard



The product is for indoor use only



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, — recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND DANGER WARNINGS

- Please read the manual carefully and keep it for future reference.
- The device may not be exposed to extreme temperatures ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ), strong vibrations or heavy mechanical strain during operation.
- Keep away from rain and moisture. If the unit gets wet, wipe it dry with a towel.
- The device must only be connected to a power supply of the type described.
- Do not remove the cover or back, as there are no user-serviceable parts inside.
- Please place the device on a level, stable platform. Never place the device on an unstable or movable surface. The device might fall and injure persons or get damaged.

### CHARGING THE BATTERY

The product has a built-in rechargeable battery that can be recharged via the USB-C cable and a DC 5V 2A charger (not supplied). Before use, it is recommended to fully charge the battery.

During the charging phase the red status LED will be on. When the device is fully charged, the LED indicator will turn off.

**PLEASE NOTE:** When the battery is low, the product will periodically emit a warning tone.

### IMPORTANT NOTE ON LITHIUM-ION BATTERIES

1. PRIOR to using the unit for the first time, please charge fully the battery without any interruption.
  2. Charge the battery regularly after each use. Don't wait until it is discharged!
  3. DON'T allow the battery to discharge completely, otherwise it will lose 20% of its capacity or even be totally damaged! If the voltage becomes too low, the internal circuits are not powered anymore and it will become impossible to recharge the battery!
  4. If you don't use the unit for a longer period of time, it is recommended to charge it at 40% of its capacity and check/charge it once per month.
- The life time of the battery depends on the observance of these recommendations.

**\*\* BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY \*\***

**WE CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGED BATTERIES FURTHER TO THE NON-OBSERVANCE OF THESE BASIC RULES.**

### DESCRIPTION OF THE TOP PANEL CONTROLS & CONNECTORS

1. On/Off switch
2. USB-C input for charging
3. MicroSD input
4. USB input
5. 6.35mm (1/4") microphone input

6. LED effect selection button & LED ON/OFF
7. MODE/TWS/BASS BOOST key
8. Previous Track / VOL - button
9. Play/Pause/MIC VOL adjustment button
10. Next Track / VOL+ button
11. AUX input

## OPERATING INSTRUCTIONS

### POWER ON/OFF

Slide the On/Off switch to the ON position to turn the product on and back to the OFF position to turn it off.

### INPUT SOURCE CHANGE

Short press the MODE button on the product to switch between wireless audio / USB / MicroSD / AUX source.

### VOLUME ADJUSTMENT

Long press the VOL+ or VOL - buttons on the product to adjust the volume.

### BASS BOOST

Double-click on MODE button to activate/deactivate the function that allows you to increase the bass level.

### LED EFFECT SELECTION

After turning on the product, you can press the "LED" key several times to change the effect of the LED lights and to turn them off/on. 9 different effects are available .

### WIRELESS AUDIO FUNCTION

The product supports music playback via wireless connection to a smartphone or any other compatible device.

*NOTE : Compatibility with all devices on the market cannot be guaranteed.*

### WIRELESS AUDIO CONNECTION

- Turn on the speaker, select the wireless audio source using the MODE key and activate the BT audio function on the external device.
- Select "SIGMA40" on the external device.
- Once paired, you can start playback from the external device.
- During music playback, you can short press the Play/Pause button on the product to pause playback. To resume playback, press the Play/Pause button again.

### TWS FUNCTION (TRUE WIRELESS STEREO)

If you have two speakers, you can activate the TWS function which allows you to pair two speakers together and obtain Stereo audio playback (the speakers will play the same audio at the same time).

*Note: in order to use the TWS function, the two speakers must have a maximum distance of about 5 meters from each other in open spaces.*

### TWS FUNCTION ACTIVATION (HOW TO ASSOCIATE TWO SPEAKERS TOGETHER)

- Make sure the speakers are not paired with any external devices.
- Turn on both speakers and select Bluetooth mode .
- Long press the "MODE" key on one speaker to start TWS pairing, a sound will confirm pairing.
- Once paired, the speakers will automatically pair with each other if turned on at the same time.
- To deactivate the TWS function and unpair the speakers, long press the "TWS" button on the speaker after pairing.

### USB/ MICROSD FUNCTION

Insert a MicroSD card (containing songs in MP3 format) into the slot after turning on the speaker. Playback will start automatically.

Short press the "Play/Pause" button to pause/resume playback.

Briefly press the "Next Track" / "Previous Track" buttons to skip to the next track / return to the previous track.

### NOTE:

*Compatibility with all commercially available storage devices cannot be guaranteed.*

*External USB devices that require a voltage rating greater than 5V and a current rating greater than 200mA are not supported .*

*If you use a USB extension cable, the connected storage device may not be recognized or function properly.*

*Use only storage devices formatted with FAT16/FAT32 file system .*

## AUX INPUT

Plug one end of an 3.5mm jack lead into the AUX input and the other end into the headphone jack of your computer or other device.

## USING THE MICROPHONE

Long press the POWER button to turn the microphone on.

To adjust the microphone volume, double-click the Play/Pause button to enter MIC volume adjustment mode. Press and hold the VOL - or VOL+ keys until the desired level is reached.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### Speaker

|                                    |                             |
|------------------------------------|-----------------------------|
| Woofers.....                       | 2 x 4"/10cm                 |
| Max. power .....                   | 200W                        |
| Power supply.....                  | 5V= 2.0A via USB-C          |
| Built-in battery.....              | Lithium 3.7V 2400mAh        |
| Operating time on battery .....    | 3-4h at 50% of volume       |
| BT frequency band.....             | 2402-2480MHz                |
| Max. RF emission power of BT ..... | 6.0dBm                      |
| Supported file format.....         | MP3                         |
| Supported file systems .....       | FAT16/FAT32                 |
| Max. capacity.....                 | 64GB                        |
| Dimensions .....                   | 180 x 170 x 370mm           |
| Weight.....                        | 1.762kg (box); 0.12kg (mic) |

### Microphone

|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| Batteries .....       | 3.0V via 2 x AA batteries |
| Frequency range ..... | 2402-2480MHz              |
| Max. RF output.....   | 6.93dBm                   |

## ENCEINTE ACTIVE AUTONOME

### INTRODUCTION

Nous vous remercions pour l'achat de cette enceinte.

### CONTENU DU CARTON

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| SIGMA40 .....             | 1 pièce |
| Câble USB-C.....          | 1 pièce |
| Mode d'emploi .....       | 1 pièce |
| Microphone sans fil ..... | 1 pièce |

### EXPLICATION DES SYMBOLES

 Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.

 En conformité avec les exigences de la norme CE

 Utilisation uniquement à l'intérieur

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Veuillez lire attentivement le manuel et le conserver pour référence future.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des températures extrêmes ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ), à de fortes vibrations ou à de fortes sollicitations mécaniques pendant le fonctionnement.
- Tenir à l'abri de la pluie et de l'humidité. Si l'appareil est mouillé, essuyez-le avec une serviette.
- L'appareil doit uniquement être connecté à une alimentation électrique du type décrit.
- Ne retirez pas le couvercle ou le dos, car il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.
- Veuillez placer l'appareil sur une plate-forme plane et stable. Ne placez jamais l'appareil sur une surface instable ou mobile. L'appareil pourrait tomber et blesser des personnes ou être endommagé.

### CHARGER LA BATTERIE

Le produit dispose d'une batterie rechargeable intégrée qui peut être rechargée via le câble USB-C et d'un chargeur DC 5V 2A (non fourni). Avant utilisation, il est recommandé de charger complètement la batterie.

Pendant la phase de charge, la LED d'état rouge sera allumée. Lorsque l'appareil est complètement chargé, l'indicateur LED s'éteint.

**NOTE** : Lorsque la batterie est faible, le produit émet périodiquement une tonalité d'avertissement.

### NOTE IMPORTANTE: PRODUITS AVEC DES BATTERIES AU LITHIUM

- 1. AVANT la première utilisation, chargez complètement la batterie.**
- Rechargez la batterie régulièrement après chaque utilisation sans attendre qu'elle soit déchargée.
- 3. NE JAMAIS laisser décharger complètement la batterie sous peine de perdre 20 % de sa capacité, voire sa perte totale!**  
Si la tension devient trop faible, le circuit interne n'est plus alimenté et il sera impossible de recharger la batterie !
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, il est recommandé de charger la batterie à 40% et de la vérifier/charger une fois par mois.

**\*\* LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES \*\***

***Nous déclinons toute responsabilité pour des batteries endommagées prématurément suite au non-respect de ces règles de base.***

**DESCRIPTION DES COMMANDES ET CONNECTEURS SUR LE DESSUS**

1. Bouton Marche/Arrêt
2. Entrée USB-C pour charger la batterie intégrée
3. Entrée MicroSD
4. Entrée USB pour la lecture de fichiers MP3
5. Entrée microphone par Jack 6,35 mm (1/4")
6. Touche de sélection de l'effet à LED
7. Touche MODE/TWS/Bass Boost
8. Bouton Piste précédente / VOL -
9. Bouton Lecture/Pause/volume micro
10. Bouton Piste suivante / VOL+
11. Entrée auxiliaire

**FONCTIONNEMENT****MARCHE / ARRÊT**

Faites glisser l'interrupteur marche/arrêt sur la position ON pour allumer l'enceinte et remettez-le en position OFF pour l'éteindre.

**CHANGEMENT DE SOURCE D'ENTREE**

Appuyez brièvement sur le bouton MODE pour basculer entre la source Bluetooth / USB / MicroSD.

**RÉGLAGE DU VOLUME**

Appuyez longtemps sur les boutons VOL+ ou VOL - pour régler le volume.

**RENFORCEMENT DES BASSES**

Double-cliquez sur le bouton MODE/TWS/BB pour activer/désactiver la fonction qui permet d'augmenter le niveau des basses.

**SÉLECTION D'EFFET LED**

Après avoir allumé l'enceinte, appuyez plusieurs fois sur la touche « LED » pour changer l'effet des LED et les éteindre/allumer. 9 effets différents sont disponibles.

**FONCTION BLUETOOTH**

Le produit prend en charge la lecture de musique via une connexion sans fil à un smartphone ou tout autre appareil compatible.

*REMARQUE : La compatibilité avec tous les appareils du marché ne peut être garantie.*

**CONNEXION BLUETOOTH**

- Allumez l'enceinte, sélectionnez la source Bluetooth à l'aide de la touche MODE et activez la fonction audio BT sur l'appareil externe.
- Sélectionnez « SIGMA40 » sur le périphérique externe.
- Une fois couplé, vous pouvez démarrer la lecture à partir du périphérique externe.
- Pendant la lecture de musique, vous pouvez appuyer brièvement sur le bouton Lecture/Pause pour mettre la lecture en pause. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur le bouton Lecture/Pause.

**FONCTION TWS (TRUE WIRELESS STEREO)**

Si vous disposez de deux enceintes, vous pouvez activer la fonction TWS qui permet de coupler deux enceintes entre elles et d'obtenir une lecture audio stéréo (les enceintes diffuseront le même audio en même temps).

*Remarque : pour utiliser la fonction TWS, les deux enceintes doivent avoir une distance maximale d'environ 5 mètres l'une de l'autre dans les espaces ouverts.*

**ACTIVATION DE LA FONCTION TWS (COMMENT ASSOCIER DEUX ENCEINTES ENSEMBLE)**

- Assurez-vous que les haut-parleurs ne sont couplés à aucun périphérique externe.
- Allumez les deux haut-parleurs et sélectionnez le mode Bluetooth.
- Appuyez longtemps sur la touche « MODE » d'une enceinte pour démarrer l'appairage TWS, un son confirmera l'appairage.
- Une fois couplés, les haut-parleurs s'associeront automatiquement les uns aux autres s'ils sont allumés en même temps.
- Pour désactiver la fonction TWS et dissocier les enceintes, appuyez longtemps sur le bouton « TWS » de l'enceinte après l'appairage.

## FONCTION USB/MICROSD

- Insérez une carte MicroSD (contenant des chansons au format MP3) dans la fente après avoir allumé le haut-parleur. La lecture démarrera automatiquement.
- Appuyez brièvement sur le bouton « Lecture/Pause » pour mettre en pause/reprendre la lecture.
- Appuyez brièvement sur les boutons « Piste suivante » / « Piste précédente » pour passer à la piste suivante / revenir à la piste précédente.

### NOTE:

*La compatibilité avec tous les périphériques de stockage disponibles dans le commerce ne peut être garantie.*

*Les périphériques USB externes qui nécessitent une tension nominale supérieure à 5 V et un courant nominal supérieur à 200 mA ne sont pas pris en charge.*

*Si vous utilisez un câble d'extension USB, le périphérique de stockage connecté risque de ne pas être reconnu ou de ne pas fonctionner correctement.*

*Utilisez uniquement des périphériques de stockage formatés avec le système de fichiers FAT16/FAT32.*

## ENTRÉE AUX

Branchez une extrémité d'un câble jack 3,5 mm dans l'entrée AUX et l'autre extrémité dans la prise casque de votre ordinateur ou autre appareil.

## UTILISATION DU MICRO

Appuyez longuement sur le bouton POWER pour allumer le microphone.

Pour régler le volume du microphone, double-cliquez sur le bouton Lecture/Pause pour accéder au mode de réglage du volume du micro. Maintenez les touches VOL - ou VOL+ enfoncées jusqu'à ce que le niveau souhaité soit atteint.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### Enceinte

|                                   |                      |
|-----------------------------------|----------------------|
| Boomer .....                      | 1 x 4"/10cm          |
| Puissance max. ....               | 200W                 |
| Alimentation .....                | 5V= 2.0A via USB-C   |
| Accu intégré.....                 | Lithium 3.7V 2400mAh |
| Autonomie .....                   | 3-4h à 50% du volume |
| Bande de fréquence BT.....        | 2402-2480MHz         |
| Emission RF max. du BT.....       | 6.0dBm               |
| Format de fichier supporté.....   | MP3                  |
| Système de fichier supporté ..... | FAT16/FAT32          |
| Capacité max.....                 | 64GB                 |
| Dimensions .....                  | 180 x 170 x 370mm    |
| Poids .....                       | 1.762kg              |

### Microphone

|                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| Piles .....             | 3.0V via 2 piles LR6 |
| Bande de fréquence..... | 2402-2480MHz         |
| Puissance RF max. ....  | 6.93dBm              |



## AKKUBETRIEBENE PARTY BOX

**Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die Anleitung durch und behalten Sie sie für spätere Bezugnahme auf.**

### VERPACKUNGSGEHALT

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| SIGMA40 .....             | 1 Stück |
| USB-C Kabel .....         | 1 Stück |
| Bedienungsanleitung ..... | 1 Stück |
| Funkmikrofon .....        | 1 Stück |

### ZEICHENERKLÄRUNG

 Entspricht den Richtlinien der CE

 Nur für Innengebrauch

 Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

### WICHTIGE SICHERHEITS- UND GEFAHRENHINWEISE

- Das Gerät darf im Betrieb keinen extremen Temperaturen ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ), starken Vibrationen oder starken mechanischen Belastungen ausgesetzt werden.
- Von Regen und Feuchtigkeit fernhalten. Wenn das Gerät nass wird, wischen Sie es mit einem Handtuch trocken.
- Das Gerät darf nur an eine Stromversorgung der beschriebenen Art angeschlossen werden.
- Entfernen Sie weder die Abdeckung noch die Rückseite, da sich im Inneren keine vom Benutzer zu wartenden Teile befinden.
- Bitte stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Unterlage. Stellen Sie das Gerät niemals auf eine instabile oder bewegliche Oberfläche. Das Gerät könnte herunterfallen und Personen verletzen oder beschädigt werden.

### AKKU AUFLADEN

Das Produkt verfügt über einen integrierten Akku, der über das USB-C-Kabel und ein DC 5V 2A Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) aufgeladen werden kann. Vor dem Gebrauch wird empfohlen, den Akku vollständig aufzuladen.

Während der Ladephase leuchtet die rote Status-LED. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, erlischt die LED-Anzeige.

**BITTE BEACHTEN:** Wenn die Batterie schwach ist, gibt das Produkt regelmäßig einen Warnton aus..

### WICHTIGER HINWEIS FÜR GERÄTE MIT LITHIUM-ION-BATTERIEN

1. VOR der ersten Inbetriebnahme bitte die Batterie vollständig aufladen.
2. Nach jedem Gebrauch die Batterie aufladen. Nicht warten bis die Batterie entladen ist!
3. NIEMALS die Batterie vollständig entladen. Dadurch verliert sie 20% ihrer Kapazität und kann sogar unwiderruflichen Schaden nehmen! Unter einem gewissen Spannungspegel werden die Schaltungen nicht mehr versorgt und die Batterie kann dann gar nicht mehr aufgeladen werden.
4. Bei längerem Nichtgebrauch sollte die Batterie auf 40% ihrer Kapazität aufgeladen und einmal im Monat geprüft bzw. nachgeladen werden.

**BITTE BEFOLGEN SIE DIESE HINWEISE, UM DIE BATTERIE LANGE IN GUTEM ZUSTAND ZU ERHALTEN.**

**\*\* BATTERIEN SIND VOM GARANTIEANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN \*\***

**WIR ÜBERNEHMEN KEINE HAFTUNG FÜR BATTERIEN, DIE DURCH DIE NICHTBEACHTUNG DIESER GRUNDREGELN SCHADEN GENOMMEN HABEN.**

## BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE AUF DER OBERSEITE

1. Ein / Aus Schalter
2. USB-C-Eingang zum Aufladen
3. MicroSD-Eingang
4. USB-Eingang
5. Mikrofoneingang über 6,35mm Klinkenbuchse
6. LED-Effekt-Auswahltaste und LED EIN/AUS
7. MODE/TWS/Bass Boost-Taste
8. Vorheriger Titel / VOL- Taste
9. Wiedergabe/Pause/Mikrofon Lautstärke-Taste
10. Nächster Titel / VOL+-Taste
11. AUX Eingang

## BEDIENUNG

### EIN/AUS

Schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „ON“, um das Produkt einzuschalten, und zurück in die Position „OFF“, um es auszuschalten.

### WAHL DER EINGANGSQUELLE

Drücken Sie kurz die MODE-Taste, um zwischen BT-/USB-/MicroSD zu wechseln.

### LAUTSTÄRKEREGELUNG

Drücken Sie lange die Tasten VOL+ oder VOL - , um die Lautstärke anzupassen.

### BASSVERSTÄRKUNG

Drücken Sie 2x kurz die BASS-Taste, um die Funktion zu aktivieren/deaktivieren, mit der Sie den Basspegel erhöhen können.

### AUSWAHL DES LED-EFFEKTS

Nach dem Einschalten können Sie die „LED“-Taste mehrmals drücken, um einen LED-Effekt zu wählen, bzw. die LEDs aus-/einzuschalten. Das Gerät bietet 9 verschiedene Effekte.

### BT-FUNKTION

Das Produkt unterstützt die Musikkwiedergabe über eine drahtlose Verbindung mit einem Smartphone oder einem anderen kompatiblen Gerät.

*HINWEIS: Die Kompatibilität mit allen auf dem Markt erhältlichen Geräten kann nicht garantiert werden.*

### BT-VERBINDUNG

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, wählen Sie mit der MODE-Taste die BT-Quelle aus und aktivieren Sie die BT-Audiofunktion am externen Gerät.
- Wählen Sie am externen Gerät „SIGMA40“.
- Nach der Kopplung können Sie die Wiedergabe vom externen Gerät starten.
- Während der Musikkwiedergabe können Sie die Wiedergabe/Pause-Taste kurz drücken, um die Wiedergabe anzuhalten. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut die Play/Pause-Taste.

### TWS-FUNKTION (TRUE WIRELESS STEREO)

Wenn Sie zwei Lautsprecher haben, können Sie die TWS-Funktion aktivieren, die es Ihnen ermöglicht, zwei Lautsprecher miteinander zu koppeln und eine Stereo-Audiowiedergabe zu erhalten (die Lautsprecher geben gleichzeitig den gleichen Ton wieder).

*Hinweis: Um die TWS-Funktion nutzen zu können, müssen die beiden Lautsprecher in offenen Räumen einen maximalen Abstand von etwa 5 Metern voneinander haben.*

### AKTIVIERUNG DER TWS-FUNKTION (WIE MAN ZWEI LAUTSPRECHER MITEINANDER VERBINDET)

- Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecher nicht mit externen Geräten gekoppelt sind.
- Schalten Sie beide Lautsprecher ein und wählen Sie den Bluetooth-Modus.
- Drücken Sie lange die „MODE“-Taste an einem Lautsprecher, um die TWS-Kopplung zu starten. Ein Ton bestätigt die Kopplung.
- Nach der Kopplung werden die Lautsprecher automatisch miteinander gekoppelt, wenn sie gleichzeitig eingeschaltet werden.
- Um die TWS-Funktion zu deaktivieren und die Lautsprecher zu entkoppeln, drücken Sie nach dem Koppeln

lange die „TWS“-Taste am Lautsprecher.

### USB/MICROSD-FUNKTION

- Legen Sie nach dem Einschalten des Lautsprechers eine MicroSD-Karte (mit Liedern im MP3-Format) in den Steckplatz ein. Die Wiedergabe startet automatisch.
- Drücken Sie kurz die „Play/Pause“-Taste, um die Wiedergabe anzuhalten/fortzusetzen.
- Drücken Sie kurz die Tasten „Nächster Titel“ / „Vorheriger Titel“, um zum nächsten Titel zu springen / zum vorherigen Titel zurückzukehren.

### HINWEISE:

*Die Kompatibilität mit allen handelsüblichen Speichergeräten kann nicht garantiert werden.*

*Externe USB-Geräte, die eine Nennspannung von mehr als 5V und einen Nennstrom von mehr als 200mA erfordern, werden nicht unterstützt.*

*Wenn Sie ein USB-Verlängerungskabel verwenden, wird das angeschlossene Speichergerät möglicherweise nicht erkannt oder funktioniert nicht ordnungsgemäß.*

*Verwenden Sie nur Speichergeräte, die mit dem Dateisystem FAT16/FAT32 formatiert sind.*

### AUX-EINGANG

Stecken Sie ein Ende eines 3,5-mm-Klinkenkabels in den AUX-Eingang und das andere Ende in die Kopfhörerbuchse Ihres Computers oder eines anderen Geräts.

### EINSATZ DES FUNKMIKROFONS

Drücken Sie die POWER-Taste lange, um das Mikrofon einzuschalten.

Um die Mikrofonlautstärke einzustellen, doppelklicken Sie auf die Taste „Wiedergabe/Pause“, um in den Mikrofonlautstärke-Einstellmodus zu wechseln. Halten Sie die Tasten „VOL -“ oder „VOL+“ gedrückt, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.

### TECHNISCHE DATEN

#### Lautsprecher

|                                     |                               |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| Tieftöner .....                     | 1 x 4"/10cm                   |
| Max. Leistung.....                  | 200W                          |
| Stromversorgung .....               | 5V= 2.0A über USB-C           |
| Eingebauter Akku.....               | Lithium 3.7V 2400mAh          |
| Laufzeit auf Akku .....             | 3-4 Std. bei 50% der Leistung |
| BT-Frequenzband .....               | 2402-2480MHz                  |
| Maximale HF-Emissionsleistung ..... | 6.0dBm                        |
| Unterstütztes Dateiformat .....     | MP3                           |
| Unterstützte Dateisysteme .....     | FAT16/FAT32                   |
| Höchstkapazität .....               | 64GB                          |
| Abmessungen .....                   | 180 x 170 x 370mm             |
| Gewicht.....                        | 1.762kg (Box); 0.12kg (Mikro) |

#### Mikrofon

|                                     |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|
| Batterien .....                     | 3.0V über 2 x AA Batterien |
| Frequenzband .....                  | 2402-2480MHz               |
| Maximale HF-Emissionsleistung ..... | 6.93dBm                    |

## STAND-ALONE ACTIEFBOX

### INTRODUCTIE

Gefeliciteerd voor de aankoop van onze luidspreker

### INHOUD VAN DE VERPAKKING

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| SIGMA40 .....            | 1 stuk |
| USB-C kabel .....        | 1 stuk |
| Handleiding.....         | 1 stuk |
| Draadloos microfoon..... | 1 stuk |

### VERKLARING VAN DE TEKENS



Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelsystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.



Voldoet aan de Europese CE richtlijnen



Alléén voor gebruik binnenshuis

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDS EN RISICO WAARSCHUWINGEN

- Lees de handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
- Het apparaat mag tijdens het gebruik niet worden blootgesteld aan extreme temperaturen ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ), sterke trillingen of zware mechanische belasting.
- Uit de buurt van regen en vocht houden. Als het apparaat nat wordt, veeg het dan droog met een handdoek.
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een voeding van het beschreven type.
- Verwijder het deksel of de achterkant niet, aangezien er geen onderdelen in zitten die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Plaats het apparaat op een vlak, stabiel platform. Plaats het apparaat nooit op een onstabiele of beweegbare ondergrond. Het apparaat kan vallen en personen verwonden of beschadigd raken.

### BATTERIJ OPLADEN

Het product heeft een ingebouwde oplaadbare batterij die kan worden opgeladen via de USB-C-kabel en een DC 5V 2A-oplader (niet meegeleverd). Voor gebruik wordt aanbevolen om de batterij volledig op te laden.

Tijdens de oplaadfase brandt de rode status-LED. Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, gaat de LED-indicator uit.

**LET OP:** Wanneer de batterij bijna leeg is, laat het product periodiek een waarschuwingstoon horen.

### VOOR APPARATEN DIE LITHIUM-ION BATTERIJEN BEVATTEN

1. **ALVORENS** u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, **laad de batterij geheel op**.
2. Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. **Wacht niet tot het is ontladen!**
3. **NOOIT de batterij volledig ontladen!** Anders verliest het 20% van zijn capaciteit of is het zelfs volledig beschadigd! Als de spanning te laag wordt, worden de interne circuits niet meer gevoed en het is onmogelijk om de batterij opnieuw op te laden!
4. Als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt, **LAAD DE BATTERIJ TOT 40% VAN HAAR CAPACITEIT OP** en controleer / laad ze eenmaal per maand.

**DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ IS AFHANKELIJK VAN HET NALEVEN VAN DEZE AANBEVELINGEN.**

**\*\* BATTERIJEN ZIJN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE \*\***

**WIJ ZIJN NIET AANSPRAKELIJK VOOR BESCHADIGDE BATTERIJEN ALS GEVOLG VAN HET NIET NALEVEN VAN DEZE BASISREGELS.**

**OMSCHRIJVING VAN DE BEDIENELEMENTEN OP HET BOVENPANEEL**

1. Aan / uit knop
2. USB-C-ingang voor opladen
3. MicroSD-ingang
4. USB-ingang
5. 6,35 mm (1/4") microfooningang
6. LED-effectselectieknop en LED AAN/UIT
7. MODE/TWS/ BASS BOOST -toets
8. Vorig nummer / VOL - knop
9. Knop Afspelen/Pauze/microfoon volume
10. Volgende nummer / VOL+-knop
11. AUX ingang

**BEDIENING****AAN/UIT**

Schuif de Aan/Uit-schakelaar naar de AAN-positie om het product in te schakelen en terug naar de UIT-positie om het uit te schakelen.

**INPUT BRONWIJZIGING**

Druk kort op de MODE-knop om te schakelen tussen Bluetooth / USB / MicroSD / AUX bron.

**VOLUME AANPASSING**

Druk lang op de knoppen VOL+ of VOL - om het volume aan te passen.

**BASVERSTERKING**

Druk 2 keer kort op de BASS-knop om de functie waarmee u het basniveau kunt verhogen te activeren/deactiveren.

**SELECTIE VAN LED-EFFECTEN**

Nadat u het product hebt ingeschakeld, kunt u meerdere keren op de "LED"-toets drukken om het effect van de LED-verlichting te wijzigen en deze uit/in te schakelen. Er zijn 9 verschillende effecten beschikbaar.

**BLUETOOTH-FUNCTIE**

Het product ondersteunt het afspelen van muziek via een draadloze verbinding met een smartphone of een ander compatibel apparaat.

*OPMERKING: Compatibiliteit met alle apparaten op de markt kan niet worden gegarandeerd.*

**BLUETOOTH-VERBINDING**

- Zet de luidspreker aan, selecteer de Bluetooth-bron met de MODE-toets en activeer de BT-audiofunctie op het externe apparaat.
- Selecteer "SIGMA40" op het externe apparaat.
- Eenmaal gekoppeld, kunt u het afspelen starten vanaf het externe apparaat.
- Tijdens het afspelen van muziek kunt u kort op de afspeel-/pauzeknop op het product drukken om het afspelen te pauzeren. Om het afspelen te hervatten, drukt u nogmaals op de knop Afspelen/Pauze.

**TWS-FUNCTIE (TRUE WIRELESS STEREO)**

Als u twee luidsprekers heeft, kunt u de TWS-functie activeren, waarmee u twee luidsprekers aan elkaar kunt koppelen en stereo-audioweergave kunt verkrijgen (de luidsprekers spelen tegelijkertijd dezelfde audio af).

*Let op: om de TWS-functie te kunnen gebruiken, moeten de twee speakers in open ruimtes een maximale afstand van ongeveer 5 meter van elkaar hebben.*

**ACTIVERING VAN DE TWS-FUNCTIE (HOE TWEE LUIDSPREKERS AAN ELKAAR TE KOPPELEN)**

- Zorg ervoor dat de luidsprekers niet zijn gekoppeld aan externe apparaten.
- Schakel beide luidsprekers in en selecteer de Bluetooth-modus.
- Druk lang op de "MODE"-toets op één luidspreker om de TWS-koppeling te starten. Een geluid bevestigt de koppeling.
- Eenmaal gekoppeld, worden de luidsprekers automatisch met elkaar gekoppeld als ze tegelijkertijd worden ingeschakeld.
- Om de TWS-functie uit te schakelen en de luidsprekers te ontkoppelen, drukt u na het koppelen lang op de "TWS"-knop op de luidspreker.

## AUX-INGANG

Sluit het ene uiteinde van een 3,5 mm-jackkabel aan op de AUX-ingang en het andere uiteinde op de hoofdtelefoonaansluiting van uw computer of een ander apparaat.

## USB/MICROSD-FUNCTIE

Plaats een MicroSD-kaart (met nummers in MP3-formaat) in de sleuf nadat u de luidspreker hebt ingeschakeld. Het afspelen start automatisch.

Druk kort op de "Play/Pause"-knop om het afspelen te pauzeren/hervatten.

Druk kort op de knoppen "Volgende nummer" / "Vorige nummer" om naar het volgende nummer te gaan / terug te keren naar het vorige nummer.

### Opmerking:

*Compatibiliteit met alle in de handel verkrijgbare opslagapparaten kan niet worden gegarandeerd.*

*Externe USB-apparaten die een spanning van meer dan 5 V en een stroomsterkte van meer dan 200 mA vereisen, worden niet ondersteund.*

*Als u een USB-verlengkabel gebruikt, wordt het aangesloten opslagapparaat mogelijk niet herkend of functioneert het niet goed.*

*Gebruik alleen opslagapparaten die zijn geformatteerd met het FAT16/FAT32-bestandssysteem.*

## GEBRUIK VAN DE MICROFOON

Druk lang op de POWER-knop om de microfoon aan te zetten. Om het microfoonvolume aan te passen, dubbelklikt u op de Play/Pause-knop om de MIC-volume-aanpassingsmodus te openen. Houd de VOL - of VOL+-toetsen ingedrukt totdat het gewenste niveau is bereikt.

## SPECIFICATIES

### Luidspreker

|                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| Woofers .....                      | 1 x 4"/10cm                   |
| Max. vermogen .....                | 200W                          |
| Voeding .....                      | 5V= 2.0A via USB-C            |
| Ingebouwde batterij .....          | Lithium 3.7V 2400mAh          |
| Looptijd op accu .....             | 3-4h at 50% of volume         |
| BT-freq. band .....                | 2402-2480MHz                  |
| Maximaal RF-emissievermogen .....  | 6.0dBm                        |
| Ondersteunde bestandformaat .....  | MP3                           |
| Ondersteunde bestandsystemen ..... | FAT16/FAT32                   |
| Max. capaciteit .....              | 64GB                          |
| Afmetingen .....                   | 180 x 170 x 370mm             |
| Gewicht .....                      | 1.762kg (box); 0.12kg (micro) |

### Microfoon

|                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| Batterijen .....                  | 3.0V über 2 x AA batterijen |
| Frequentieband .....              | 2402-2480MHz                |
| Maximaal RF-emissievermogen ..... | 6.93dBm                     |

## ALTAVOZ ACTIVO AUTONOMO

### INTRODUCCION

Queremos agradecerle la compra de este altavoz.

### EXPLICACION DE LOS SIMBOLOS



Este símbolo significa que este aparato no debe desecharse como residuo doméstico en ningún país de la Comunidad Europea para evitar daños al medio ambiente y a la salud humana. Deben eliminarse de manera responsable para promover la reutilización de materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección vigentes o comuníquese con el minorista donde compró el dispositivo. Pueden recuperar este dispositivo para su reciclaje ecológico.



Conforme con los requisitos de la norma CE



Este producto, es adecuado solo para uso en interiores

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea atentamente el manual y consérvelo para consultarlo en el futuro.
- El dispositivo no debe exponerse durante el funcionamiento a temperaturas extremas ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ), fuertes vibraciones o tensiones mecánicas fuertes.
- Mantener alejado de la lluvia y la humedad. Si el dispositivo se moja, límpielo con una toalla.
- El dispositivo sólo debe conectarse a una fuente de alimentación del tipo descrito.
- No retire la cubierta ni la parte posterior, ya que en su interior no hay piezas que el usuario pueda reparar.
- Coloque el dispositivo sobre una plataforma plana y estable. Nunca coloque el dispositivo sobre una superficie inestable o en movimiento. El dispositivo podría caerse y provocar lesiones o daños.

### CARGANDO LA BATERÍA

1. El producto tiene una batería recargable incorporada que se puede recargar mediante el cable USB-C y un cargador DC 5V 2A (no incluido). Antes de su uso, se recomienda cargar completamente la batería.
2. Durante la fase de carga, el LED de estado rojo estará encendido. Cuando el dispositivo esté completamente cargado, el indicador LED se apagará.

**ATENCIÓN:** Cuando la batería está baja, el producto emitirá periódicamente un tono de advertencia.

### NOTA IMPORTANTE: PRODUCTOS CON BATERIAS DE LITÍO-ION

1. **ANTES del primer uso, cargue COMPLETAMENTE la batería.**
  2. Recargue regularmente la batería después de cada uso, sin esperar a que estas se descargue
  3. **NUNCA permita que la batería se descargue por completo**, ya que perderá primeramente el 20% de su capacidad, para finalmente perder totalmente la capacidad de carga de la misma.
- Si la tensión es demasiado baja, el circuito no se podrá alimentar y será imposible recargar la batería.
4. Si usted no va a utilizar el equipo por un tiempo prolongado, se recomienda verificar y cargar la batería, al 40% aproximadamente, como mínimo una vez al mes

La duración de la batería depende en buena parte de que siga estos consejos de utilización.

**\*\* LAS BATERIAS NO ESTAN CUBIERTAS POR LA GARANTIA\*\***

**No aceptamos ninguna responsabilidad por baterías dañadas prematuramente debido al incumplimiento de estas reglas básicas.**

### DESCRIPCIÓN DE MANDOS Y CONECTORES EN LA PARTE SUPERIOR

1. Botón de encendido / apagado
2. Entrada USB-C para cargar la batería incorporada
3. Entrada microSD
4. Entrada USB para reproducción de archivos MP3
5. Entrada de micrófono mediante Jack de 6,35 mm (1/4")
6. Botón de selección de efecto LED
7. Botón MODO/TWS/ BASS BOOST



8. Botón Pista anterior/VOL -
9. Botón Reproducir/Pausa/volumen del microfono
10. Botón Pista siguiente/VOL+
11. Entrada AUX

## FUNCIONAMIENTO

### ENCENDIDO APAGADO

Deslice el interruptor de encendido a la posición ON para encender el altavoz y deslícelo nuevamente a la posición OFF para apagarlo.

### CAMBIAR LA FUENTE DE ENTRADA

Presione brevemente el botón MODE para cambiar entre la fuente Bluetooth/USB/MicroSD/AUX.

### AJUSTE DE VOLUMEN

Mantenga presionados los botones VOL+ o VOL - para ajustar el volumen.

### REFUERZO DE GRAVES

Presione 2x brevemente el botón BASS para activar/desactivar la función que aumenta el nivel de graves.

### SELECCIÓN DE EFECTOS LED

Después de encender el altavoz, presione el botón "LED" varias veces para cambiar el efecto de los LED y apagarlos/encenderlos. Hay 9 efectos diferentes disponibles.

### FUNCIÓN BLUETOOTH

El producto admite la reproducción de música mediante una conexión inalámbrica a un teléfono inteligente u otro dispositivo compatible.

*NOTA: No se puede garantizar la compatibilidad con todos los dispositivos del mercado.*

### CONEXIÓN BLUETOOTH

- Encienda el altavoz, seleccione la fuente Bluetooth usando el botón MODE y active la función de audio BT en el dispositivo externo.
- Seleccione "SIGMA40" en el dispositivo externo.
- Una vez emparejado, puede iniciar la reproducción desde el dispositivo externo.
- Mientras reproduce música, puede presionar brevemente el botón Reproducir/Pausar para pausar la reproducción. Para reanudar la reproducción, presione el botón Reproducir/Pausa nuevamente.

### FUNCIÓN TWS (VERDADERO ESTÉREO INALÁMBRICO)

Si tiene dos unidades de SIGMA, puede activar la función TWS que le permite emparejar dos equipos y obtener reproducción de audio estéreo (los dos equipos reproducirán el mismo audio al mismo tiempo).

*Nota: Para utilizar la función TWS, los dos altavoces deben tener una distancia máxima de aproximadamente 5 metros entre sí en espacios abiertos.*

### ACTIVAR LA FUNCIÓN TWS (CÓMO EMPAREJAR DOS ALTAVOCES)

- Asegúrese de que los altavoces no estén emparejados con ningún dispositivo externo.
- Encienda ambos altavoces y seleccione el modo Bluetooth.
- Mantenga presionado el botón "MODE" de un altavoz para iniciar el emparejamiento TWS, un sonido confirmará el emparejamiento.
- Una vez emparejados, los altavoces se emparejarán automáticamente entre sí si se encienden al mismo tiempo.
- Para desactivar la función TWS y desemparejar los altavoces, mantenga presionado el botón "TWS" en el altavoz después del emparejamiento.

### FUNCIÓN USB/MICROSD

Inserte una tarjeta MicroSD (que contenga canciones en formato MP3) en la ranura después de encender el altavoz. La reproducción comenzará automáticamente.

Presione brevemente el botón "Reproducir/Pausar" para pausar/reanudar la reproducción.

Presione brevemente los botones "Siguiente pista" / "Pista anterior" para saltar a la siguiente pista o volver a la pista anterior.

*Nota:*

*No se puede garantizar la compatibilidad con todos los dispositivos de almacenamiento disponibles comercialmente.*

*No se admiten dispositivos USB externos que requieran una tensión nominal superior a 5 V y una corriente nominal superior*



a 200 mA.

Si utiliza un cable de extensión USB, es posible que el dispositivo de almacenamiento conectado no se reconozca o no funcione correctamente.

Utilice únicamente dispositivos de almacenamiento formateados con el sistema de archivos FAT16/FAT32.

### ENTRADA AUXILIAR

Conecte un extremo de un cable jack de 3,5 mm a la entrada AUX y el otro extremo al conector para auriculares de su computadora u otro dispositivo.

### USANDO EL MICRÓFONO

Mantenga presionado el botón de ENCENDIDO para encender el micrófono. Para ajustar el volumen del micrófono, haga doble clic en el botón Reproducir/Pausa para ingresar al modo de ajuste del volumen del micrófono. Mantenga presionadas las teclas VOL - o VOL+ hasta alcanzar el nivel deseado.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

#### Altavoz

|                                      |                              |
|--------------------------------------|------------------------------|
| Woofers .....                        | 1 x 4"/10 cm                 |
| Potencia max. ....                   | 200W                         |
| Fuente de alimentación .....         | 5V= 2.0A vía USB-C           |
| Batería integrada .....              | Litio 3,7V 2400mAh           |
| Duración de la batería .....         | 3-4 horas al 50% del volumen |
| Banda de frecuencia BT .....         | 2402-2480MHz                 |
| Emisión máxima de RF de BT .....     | 6.0dBm                       |
| Formato de archivo admitido .....    | MP3                          |
| Sistema de archivos compatible ..... | FAT16/FAT32                  |
| Capacidad máxima .....               | 64GB                         |
| Dimensiones .....                    | 180 x 170 x 370 mm           |
| Peso .....                           | 1,762kg                      |

#### Micrófono

|                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| Baterías .....            | 3,0 V mediante 2 pilas AA |
| Rango de frecuencia ..... | 2402 a 2480 MHz           |
| Salida RF máxima .....    | 6,93 dBm                  |

## ALTOPARLANTE ATTIVO AUTONOMO

### INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato questo altoparlante.

### CONTENUTO DELLA SCATOLA

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| SIGMA40 .....              | 1 pezzo |
| Cavo USB-C .....           | 1 pezzo |
| Istruzioni per l'uso ..... | 1 pezzo |
| Microfono wireless .....   | 1 pezzo |

### SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



*Questo simbolo significa che questo apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici in nessun paese della Comunità Europea per evitare danni all'ambiente e alla salute umana. Dovrebbero essere smaltiti in modo responsabile per favorire il riutilizzo dei materiali. Per restituire il tuo dispositivo usato, utilizza i sistemi di restituzione e ritiro in atto o contatta il rivenditore da cui hai acquistato il dispositivo. Possono riportare questo dispositivo per il riciclaggio ecologico.*



*Conforme ai requisiti della norma CE*



*Utilizzare solo in ambienti interni*

### IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Si prega di leggere attentamente il manuale e di conservarlo per riferimento futuro.
- Durante il funzionamento l'apparecchio non deve essere esposto a temperature estreme ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ), forti vibrazioni o forti sollecitazioni meccaniche.
- Tenere lontano dalla pioggia e dall'umidità. Se il dispositivo si bagna, pulirlo con un asciugamano.
- Il dispositivo deve essere collegato esclusivamente ad un alimentatore del tipo descritto.
- Non rimuovere il coperchio o il retro, poiché all'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.
- Posizionare il dispositivo su una piattaforma piana e stabile. Non posizionare mai il dispositivo su una superficie instabile o in movimento. Il dispositivo potrebbe cadere e causare lesioni o danni.

### CARICARE LA BATTERIA

Il prodotto ha una batteria ricaricabile integrata che può essere ricaricata tramite il cavo USB-C e un caricabatterie DC 5V 2A (non incluso). Prima dell'uso, si consiglia di caricare completamente la batteria.

Durante la fase di ricarica il LED rosso di stato sarà acceso. Quando il dispositivo è completamente carico, l'indicatore LED si spegne.

**NOTA** : Quando la batteria è scarica, il prodotto emetterà periodicamente un tono di avviso.

### NOTA IMPORTANTE: PRODOTTI CON BATTERIE AL LITIO

- 1. PRIMA di utilizzare l'unità per la prima volta, caricare completamente la batteria**
- 2. Caricare regolarmente la batteria dopo ogni utilizzo. Non aspettare finché non viene scaricato!**
- 3. NON lasciare che la batteria si scarichi completamente**, altrimenti perderà il 20% della sua capacità o addirittura si danneggerà completamente! Se la tensione diventa troppo bassa i circuiti interni non verranno più alimentati e diventerà impossibile ricaricare la batteria!
4. Se non si utilizza l'unità per un lungo periodo di tempo, si consiglia di caricarla al 40% della sua capacità e di controllarla/caricarla una volta al mese.

**\*\* LE BATTERIE NON SONO COPERTE DA GARANZIA\*\***

***Non possiamo essere ritenuti responsabili per batterie danneggiate a seguito della mancata osservanza di queste regole fondamentali.***

**DESCRIZIONE DEI COMANDI E DEI CONNETTORI SULLA PARTE SUPERIORE**

1. Pulsante di accensione/spegnimento
2. Ingresso USB-C per caricare la batteria integrata
3. Ingresso MicroSD
4. Ingresso USB per la riproduzione di file MP3
5. Ingresso microfono tramite jack da 6,35 mm (1/4").
6. Pulsante di selezione dell'effetto LED
7. Tasto MODALITÀ/TWS/Bass Boost
8. Pulsante Traccia precedente/VOL -
9. Pulsante Riproduci/Pausa/volume del microfono
10. Pulsante Traccia successiva/VOL+
11. Ingresso AUX

**FUNZIONAMENTO****ACCESO SPENTO**

Far scorrere l'interruttore di alimentazione in posizione ON per accendere l'altoparlante e riportarlo in posizione OFF per spegnerlo.

**MODIFICA DELLA SORGENTE DI INPUT**

Premere brevemente il pulsante MODE per passare dalla sorgente Bluetooth/USB/MicroSD/AUX.

**REGOLAZIONE DEL VOLUME**

Premere a lungo i pulsanti VOL+ o VOL - per regolare il volume.

**RINFORZO DEI BASSI**

Premere 2x brevemente il pulsante BASS per attivare/disattivare la funzione che aumenta il livello dei bassi.

**SELEZIONE DELL'EFFETTO LED**

Dopo aver acceso l'altoparlante, premere più volte il pulsante "LED" per modificare l'effetto dei LED e spegnerli/accenderli. Sono disponibili 9 effetti diversi.

**FUNZIONE BLUETOOTH**

Il prodotto supporta la riproduzione musicale tramite connessione wireless a uno smartphone o altro dispositivo compatibile.

*NOTA: non è possibile garantire la compatibilità con tutti i dispositivi presenti sul mercato.*

**CONNESSIONE BLUETOOTH**

- Accendi l'altoparlante, seleziona la sorgente Bluetooth utilizzando il pulsante MODE e attiva la funzione audio BT sul dispositivo esterno.
- Selezionare "SIGMA40" sul dispositivo esterno.
- Una volta abbinato, puoi avviare la riproduzione dal dispositivo esterno.
- Durante la riproduzione della musica, è possibile premere brevemente il pulsante Riproduci/Pausa per mettere in pausa la riproduzione. Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente il pulsante Riproduci/Pausa.

**FUNZIONE TWS (TRUE WIRELESS STEREO)**

Se disponi di due altoparlanti, puoi attivare la funzione TWS che ti consente di accoppiare due altoparlanti insieme e ottenere la riproduzione audio stereo (gli altoparlanti riprodurranno lo stesso audio contemporaneamente).

*Nota: Per utilizzare la funzione TWS, i due altoparlanti devono avere una distanza massima di circa 5 metri l'uno dall'altro in spazi aperti.*

**ATTIVAZIONE DELLA FUNZIONE TWS (COME ACCOPPIARE DUE ALTOPARLANTI INSIEME)**

- Assicurati che gli altoparlanti non siano associati ad alcun dispositivo esterno.
- Accendi entrambi gli altoparlanti e seleziona la modalità Bluetooth.
- Premere a lungo il pulsante "MODE" di un altoparlante per avviare l'accoppiamento TWS, un suono confermerà l'accoppiamento.
- Una volta accoppiati, gli altoparlanti si accoppieranno automaticamente tra loro se vengono accesi contemporaneamente.
- Per disattivare la funzione TWS e disaccoppiare gli altoparlanti, premere a lungo il pulsante "TWS" sull'altoparlante dopo l'abbinamento.

## FUNZIONE USB/MICROSD

Inserire una scheda MicroSD (contenente brani in formato MP3) nello slot dopo aver acceso l'altoparlante. La riproduzione inizierà automaticamente.

Premere brevemente il pulsante "Riproduci/Pausa" per mettere in pausa/riprendere la riproduzione.

Premere brevemente i pulsanti "Traccia successiva"/"Traccia precedente" per passare alla traccia successiva/tornare alla traccia precedente.

Nota:

*Non è possibile garantire la compatibilità con tutti i dispositivi di archiviazione disponibili in commercio.*

*I dispositivi USB esterni che richiedono una tensione nominale superiore a 5 V e una corrente nominale maggiore di 200 mA non sono supportati.*

*Se si utilizza una prolunga USB, il dispositivo di archiviazione collegato potrebbe non essere riconosciuto o non funzionare correttamente.*

*Utilizzare solo dispositivi di archiviazione formattati con il file system FAT16/FAT32.*

## INGRESSO AUX

Collega un'estremità di un cavo jack da 3,5 mm all'ingresso AUX e l'altra estremità al jack per le cuffie del tuo computer o altro dispositivo.

## UTILIZZO DEL MICROFONO

Premere a lungo il pulsante POWER per accendere il microfono. Per regolare il volume del microfono, fare doppio clic sul pulsante Play/Pause per entrare nella modalità di regolazione del volume MIC. Premere e tenere premuti i tasti VOL - o VOL+ finché non si raggiunge il livello desiderato.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

### Altoparlante

|                                   |                      |
|-----------------------------------|----------------------|
| Boomer .....                      | 1 x 4"/10cm          |
| Potenza massima .....             | 200W                 |
| Alimentazione .....               | 5V= 2.0A via USB-C   |
| Batteria integrata.....           | Lithium 3.7V 2400mAh |
| Autonomia .....                   | 3-4h à 50% du volume |
| Banda di frequenza BT .....       | 2402-2480MHz         |
| Massima emissione RF del BT ..... | 6.0dBm               |
| Formato file supportato.....      | MP3                  |
| File system supportato .....      | FAT16/FAT32          |
| Capacità massima.....             | 64GB                 |
| Dimensioni .....                  | 180 x 170 x 370mm    |
| Peso .....                        | 1.762kg              |

### Microfono

|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| Batterie .....           | 3,0 V tramite 2 batterie AA |
| Gamma di frequenza ..... | 2402-2480 MHz               |
| Uscita RF massima .....  | 6,93 dBm                    |

## BOXĂ ACTIVA STAND-ALONE

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Felicitări pentru achiziționarea noului dvs. difuzor.

### CONȚINUTUL CUTIEI

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| SIGMA40 .....            | 1 bucată |
| Cablu USB-C.....         | 1 bucată |
| Manual de utilizare..... | 1 bucată |
| Microfon Wireless.....   | 1 bucată |

### EXPLICAREA SEMNELOR

 Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau contactați comerciantul de unde a fost achiziționat produsul. Ei pot lua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

 În conformitate cu cerințele standardului CE

 Produsul este doar pentru uz interior

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA ȘI AVERTISMENTE PRIVIND PERICOLELE

- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul și să-l păstrați pentru consultări ulterioare.
- Nu expuneți dispozitivul la temperaturi extreme ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ), vibrații puternice sau solicitări mecanice mari în timpul funcționării.
- Feriți dispozitivul de ploaie și umiditate. Dacă unitatea se udă, ștergeți-o cu un prosop.
- Dispozitivul trebuie conectat doar la o sursă de alimentare de tipul descris.
- Nu scoateți capacul sau spatele, deoarece în interior nu există piese reparabile de utilizator.
- Vă rugăm să puneți dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă. Nu puneți niciodată dispozitivul pe o suprafață instabilă sau mobilă. Dispozitivul poate să cadă și poate răni persoane sau poate fi deteriorat.

### ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Produsul are o baterie reîncărcabilă încorporată care poate fi reîncărcată prin cablul USB-C și un încărcător DC 5V 2A (nu este furnizat). Înainte de utilizare, se recomandă încărcarea completă a bateriei.

În timpul fazei de încărcare, LED-ul roșu de stare va fi aprins. Când dispozitivul este complet încărcat, indicatorul LED se va stinge.

**Vă rugăm să rețineți :** : când bateria este descărcată, produsul va emite periodic un ton de avertizare.

### NOTĂ IMPORTANTĂ PRIVIND BATERIILE LITIU-ION

**1. ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL PENTRU PRIMA DATĂ, VĂ RUGĂM ÎNCĂRCAȚI COMPLET BATERIA.**

**2. ÎNCĂRCAȚI BATERIA ÎN MOD REGULAT DUPĂ FIECARE UTILIZARE. NU AȘTEPTAȚI PÂNĂ CÂND ESTE DESCĂRCATĂ!**

**3. NU PERMITEȚI CA BATERIA SĂ SE DESCARCE COMPLET,** în caz contrar își va pierde 20% din capacitate sau va fi deteriorată total! Dacă tensiunea pe baterie scade prea mult, circuitele interne nu mai sunt alimentate și va fi imposibil de reîncărcat bateria!

4. Dacă nu utilizați unitatea pentru o perioadă mai lungă de timp, este recomandat să încărcați bateria la 40% din capacitatea acesteia și să o verificați/încărcați o dată pe lună.

Durata de viață a bateriei depinde de respectarea acestor recomandări.

**\*\* BATERIILE NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE \*\***

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea bateriilor în urma nerespectării acestor reguli de bază.

## DESCRIEREA COMENZILOR ȘI CONECTORILOR DIN PANOUL SUPERIOR

1. Comutator pornire/oprire
2. Intrare USB-C pentru încărcare
3. Intrare microSD
4. Intrare USB
5. Intrare microfon 6,35 mm (1/4")
6. Buton de selectare a efectului LED & Pornire/oprire LED
7. Tasta MOD/TWS/Bass Boost
8. Buton melodia anterioară / VOL -
9. Buton redare/pauză/ volumul microfonului
10. Buton melodia următoare / VOL +
11. Intrare AUX

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### PORNIRE/OPRIRE

Glisați comutatorul Pornit/oprit în poziția ON pentru a porni produsul și înapoi în poziția OFF pentru a-l opri.

### MODIFICARE SURSĂ DE INTRARE

Apăsăți scurt butonul MOD de pe produs pentru a comuta între sursa Bluetooth / USB / MicroSD / AUX.

### REGLARE VOLUM

Apăsăți lung butoanele VOL+ sau VOL- de pe produs pentru a regla volumul.

### BASS BOOST

Apăsăți 2x scurt butonul BASS de pe produs pentru a activa/dezactiva funcția care vă permite să creșteți nivelul bass-ului.

### SELECTARE EFECT LED

După pornirea produsului, puteți apăsa tasta "LED" de mai multe ori pentru a schimba efectul luminilor LED și pentru a le stinge/aprinde. Sunt disponibile 9 efecte diferite.

### FUNCȚIA BLUETOOTH

Produsul acceptă redarea muzicii prin conexiune wireless la un smartphone sau orice alt dispozitiv compatibil.

*NOTĂ : Compatibilitatea cu toate dispozitivele de pe piață nu poate fi garantată.*

### CONEXIUNE BLUETOOTH

- Porniți difuzorul, selectați sursa Bluetooth folosind tasta MOD și activați funcția audio BT pe dispozitivul extern.
- Selectați "SIGMA40" pe dispozitivul extern.
- Odată asociat, puteți începe redarea de pe dispozitivul extern.
- În timpul redării muzicii, puteți apăsa scurt butonul Redare/pauză de pe produs pentru a întrerupe redarea. Pentru a relua redarea, apăsați din nou butonul Redare/pauză.

### FUNCȚIA TWS (TRUE WIRELESS STEREO)

Dacă aveți două difuzoare, puteți activa funcția TWS care vă permite să asociați două difuzoare împreună și să obțineți redare audio stereo (difuzoarele vor reda același sunet în același timp).

*Notă: Pentru a utiliza funcția TWS, cele două difuzoare trebuie să aibă o distanță maximă de aproximativ 5 metri una de cealaltă în spații deschise.*

### ACTIVAREA FUNCȚIEI TWS (CUM ASOCIAȚI DOUĂ DIFUZOARE ÎMPREUNĂ)

- Asigurați-vă că difuzoarele nu sunt asociate cu niciun dispozitiv extern.
- Porniți ambele difuzoare și selectați modul Bluetooth.
- Apăsăți lung tasta MOD de pe difuzor pentru a începe asocierea TWS, un sunet va confirma asocierea.
- Odată asociate, difuzoarele se vor asocia automat între ele dacă sunt pornite în același timp.
- Pentru a dezactiva funcția TWS și a deconecta difuzoarele, apăsați lung butonul "TWS" de pe un difuzor după asociere.

### INTRARE AUX

Conectați un capăt al unui cablu de mufă de 3,5 mm la intrarea AUX și celălalt capăt la mufa pentru căști a computerului sau a altui dispozitiv.

## FUNCȚIA USB/ MICROSD

- Introduceți un card microSD (care conține melodii în format MP3) în slot după ce porniți difuzorul. Redarea va începe automat.
- Apăsăți scurt butonul "Redare/Pauză" pentru a întrerupe/relua redarea.
- Apăsăți scurt butoanele "Melodia următoare" / "Melodia anterioară" pentru a trece la piesa următoare / a reveni la piesa anterioară.

*Notă:*

*Compatibilitatea cu toate dispozitivele de stocare disponibile în comerț nu poate fi garantată.*

*Dispozitivele USB externe care necesită o tensiune nominală mai mare de 5 V și un curent nominal mai mare de 200 mA nu sunt acceptate.*

*Dacă utilizați un prelungitor USB, este posibil ca dispozitivul de stocare conectat să nu fie recunoscut sau să nu funcționeze corect.*

*Utilizați doar dispozitive de stocare formate cu sistemul de fișiere FAT16/FAT32.*

## UTILIZAREA MICROFONULUI

Apăsăți lung butonul POWER pentru a porni microfonul. Pentru a regla volumul microfonului, faceți dublu clic pe butonul Redare/Pauză pentru a intra în modul de ajustare a volumului MIC. Apăsăți și mențineți apăsată tastele VOL - sau VOL+ până când se atinge nivelul dorit.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

### Difuzor

|                                     |                             |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| Woofer .....                        | 1 x 4"/10cm                 |
| Putere Max. ....                    | 200W                        |
| Alimentare .....                    | 5V= 2.0A via USB-C          |
| Baterie încorporată .....           | Lithium 3.7V 2400mAh        |
| Timp de funcționare pe baterie..... | 3-4h la 50% din volum       |
| Frecvență bandă BT .....            | 2402-2480MHz                |
| Putere max. de emisie RF a BT ..... | 6.0dBm                      |
| Format fișier acceptat .....        | MP3                         |
| Sistem de fișiere acceptate.....    | FAT16/FAT32                 |
| Capacitate max.....                 | 64GB                        |
| Dimensiuni.....                     | 180 x 170 x 370mm           |
| Greutate.....                       | 1.762kg (box); 0.12kg (mic) |

### Microfon

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| Baterii .....           | 3,0 V prin 2 baterii AA |
| Gama de frecvențe ..... | 2402-2480MHz            |
| Max. ieșire RF .....    | 6,93 dBm                |

## STANDALONE AKTIVA HÖGTALARBOXEN

### BRUKSANVISNINGAR

Grattis till köpet av din nya högtalare.

#### LÅDAS INNEHÅLL

|                        |      |
|------------------------|------|
| SIGMA40 .....          | 1 st |
| USB-C kabel .....      | 1 st |
| Bruksanvisning .....   | 1 st |
| Trådlös mikrofon ..... | 1 st |

#### FÖRKLARING AV TECKEN



I enlighet med CE-standarder



endast för inomhusbruk



Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kastas med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn det på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

#### VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH FAROVARNINGAR

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida referens.
- Enheten får inte utsättas för extrema temperaturer ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ), starka vibrationer eller kraftiga mekaniska påfrestningar under drift.
- Håll dig borta från regn och fukt. Om enheten blir blöt, torka den torr med en handduk.
- Apparaten får endast anslutas till en strömkälla av den typ som beskrivs.
- Ta inte bort kåpan eller baksidan, eftersom det inte finns några delar som användaren kan reparera inuti.
- Placera enheten på en jämn, stabil plattform. Placera aldrig enheten på en instabil eller rörlig yta. Enheten kan falla och skada personer eller skadas.

#### LADDNING AV BATTERIET

Produkten har ett inbyggt uppladdningsbart batteri som kan laddas via USB-C-kabeln och en DC 5V 2A laddare (medföljer ej). Före användning rekommenderas det att ladda batteriet helt.

Under laddningsfasen kommer den röda statuslampan att lysa. När enheten är fulladdad stängs LED-indikatorn av.

**OBS:** När batteriet är lågt avger produkten med jämna mellanrum en varningston.

#### VIKTIG ANMÄRKNING OM LITHIUM -ION-BATTERIER

1. **INNAN du använder enheten för första gången, ladda batteriet helt utan avbrott.**
2. **Ladda batteriet regelbundet efter varje användning.** Vänta inte tills den är urladdad!
3. Låt **INTE** batteriet laddas ur helt, annars kommer det att förlora 20 % av sin kapacitet eller till och med bli totalskadat! Om spänningen blir för låg får de interna kretsarna inte längre ström och det blir omöjligt att ladda batteriet!
4. Om du inte använder enheten under en längre tid rekommenderas det att ladda den med 40 % av dess kapacitet och kontrollera/ladda den en gång i månaden.

**Batteriets livslängd beror på att dessa rekommendationer följs .**

**\*\*BATTERIER TÄCKS INTE AV GARANTIEN \*\***

**Vi kan inte hållas ansvariga för skadade batterier till följd av att dessa grundläggande regler inte följs.**



**BESKRIVNING AV TOPPALEN KONTROLLER OCH ANSLUTNINGAR**

1. På / Av knapp
2. USB-C-ingång för laddning
3. MicroSD-ingång
4. USB-ingång
5. 6,35 mm (1/4") mikrofoningång
6. Knapp för val av LED-effekt & LED PÅ/AV
7. MODE/TWS/Bass Boost -tangent
8. Föregående spår / VOL - knapp
9. Spela/Paus/ mikrofonvolym- knapp
10. Nästa spår / VOL+ -knapp
11. AUX-ingång

**BRUKSANVISNINGAR****STRÖM PÅ/AV**

Skjut på /av-omkopplaren till läget ON för att slå på produkten och tillbaka till läget OFF för att stänga av den.

**INPUT KÄLLA ÄNDRAS**

Tryck kort på MODE-knappen på produkten för att växla mellan Bluetooth / USB / MicroSD / AUX-källa.

**VOLYMJUSTERING**

Tryck länge på VOL+ eller VOL - knapparna på produkten för att justera volymen.

**BASFÖRSTÄRKNING**

Tryck 2x kort på BASS-knappen på produkten för att aktivera/avaktivera funktionen som låter dig öka basnivån.

**VAL AV LED-EFFEKT**

Efter att ha slagit på produkten kan du trycka på "LED"-knappen flera gånger för att ändra effekten av LED-lamporna och för att stänga av/tända dem. 9 olika effekter finns tillgängliga.

**BLUETOOTH-FUNKTION**

Produkten stöder musikuppspelning via trådlös anslutning till en smartphone eller någon annan kompatibel enhet.

*OBS: Kompatibilitet med alla enheter på marknaden kan inte garanteras.*

**BLUETOOTH-ANSLUTNING**

- Slå på högtalaren, välj Bluetooth-källan med MODE-knappen och aktivera BT-ljudfunktionen på den externa enheten.
- Välj "SIGMA40" på den externa enheten.
- När du har parat ihop kan du starta uppspelningen från den externa enheten.
- Under musikuppspelning kan du trycka kort på Play/Pause-knappen på produkten för att pausa uppspelningen. För att återuppta uppspelningen, tryck på Spela/Paus-knappen igen.

**TWS-FUNKTION (TRUE WIRELESS STEREO)**

Om du har två högtalare kan du aktivera TWS-funktionen som låter dig para ihop två högtalare och få stereoljuduppspelning (högtalarna spelar samma ljud samtidigt).

*Obs: för att kunna använda TWS-funktionen måste de två högtalarna ha ett maximalt avstånd på cirka 5 meter från varandra i öppna utrymmen.*

**TWS-FUNKTIONSAKTIVERING (HUR MAN KOPPLAR IHOP TVÅ HÖGTALARE)**

- Se till att högtalarna inte är ihopparade med några externa enheter.
- Slå på båda högtalarna och välj Bluetooth- läge.
- Tryck länge på "MODE"-tangenten på en högtalare för att starta TWS-parning, ett ljud bekräftar ihopparningen.
- När de väl har parats ihop paras högtalarna automatiskt med varandra om de slås på samtidigt.
- För att avaktivera TWS-funktionen och koppla bort högtalarna, tryck länge på "TWS"-knappen på högtalaren efter ihopparningen.

**AUX-INGÅNG**

Anslut ena änden av en 3,5 mm-jackkabel till AUX-ingången och den andra änden till hörlursuttaket på din dator eller annan enhet.

## USB/MICROSD-FUNKTION

- Sätt i ett MicroSD-kort (som innehåller låtar i MP3-format) i kortplatsen efter att du har slagit på högtalaren. Uppspelningen startar automatiskt.
- Tryck kort på "Spela/Paus"-knappen för att pausa/återuppta uppspelningen.
- Tryck kort på knapparna "Nästa spår" / "Föregående spår" för att hoppa till nästa spår / gå tillbaka till föregående spår.

### Notera:

*Kompatibilitet med alla kommersiellt tillgängliga lagringsenheter kan inte garanteras.*

*Externa USB-enheter som kräver en spänning som är högre än 5V och en strömstyrka på mer än 200mA stöds inte.*

*Om du använder en USB-förlängningskabel kanske den anslutna lagringsenheten inte känns igen eller fungerar korrekt.*

*Använd endast lagringsenheter formaterade med FAT16/FAT32 filsystem .*

## ANVÄNDA MIKROFONEN

Tryck länge på POWER-knappen för att slå på mikrofonen. För att justera mikrofonvolymen, dubbelklicka på Play/Pause-knappen för att gå in i MIC-volymjusteringsläget. Tryck och håll ner VOL - eller VOL+ knapparna tills önskad nivå nås.

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

### Högtalare

|                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| Bashögtalare .....                   | 1 x 4"/10cm                    |
| Maximal prestanda .....              | 200W                           |
| Strömförsörjning .....               | 5V= 2.0A via USB-C             |
| Inbyggt batteri .....                | Litium 3,7V 2400mAh            |
| Drifttid på batteri .....            | 3-4h vid 50% av volymen        |
| BT frekvensband .....                | 2402-2480MHz                   |
| Max. RF-emissionseffekt för BT ..... | 6.0dBm                         |
| Filformat som stöds .....            | MP3                            |
| Filsystem som stöds .....            | FAT16/FAT32                    |
| Max. kapacitet .....                 | 64GB                           |
| Mått .....                           | 180 x 170 x 370 mm             |
| Vikt .....                           | 1.762 kg (låda); 0,12 kg (mic) |

### Mikrofon

|                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| Batterier .....      | 3,0V via 2 x AA-batterier |
| Frekvensområde ..... | 2402-2480MHz              |
| Max. RF-utgång ..... | 6,93dBm                   |

## SAMODZIELNE AKTYWNE GŁOŚNIKI

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

Gratulujemy zakupu nowego głośnika.

### ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| SIGMA40 .....                | 1 sztuka |
| Kabel USB-C .....            | 1 sztuka |
| Instrukcja obsługi .....     | 1 sztuka |
| Mikrofon bezprzewodowy ..... | 1 sztuka |

### WYJAŚNIENIE ZNAKÓW

 Zgodny ze standardami CE



Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych



To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi na terenie UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy je poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oddać ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

### WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA O NIEBEZPIECZEŃSTWACH

- Przeczytaj uważnie instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.
- Urządzenie nie może być narażone na działanie ekstremalnych temperatur ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ), silnych wibracji ani dużych naprężeń mechanicznych podczas pracy.
- Trzymać z dala od deszczu i wilgoci. Jeśli urządzenie zamoczy się, wytrzyj je do sucha ręcznikiem.
- Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do źródła zasilania opisanego typu.
- Nie zdejmuj pokryw ani tylnej części urządzenia, ponieważ wewnątrz nie znajdują się żadne części, które mógłby naprawić użytkownik.
- Proszę umieścić urządzenie na równej, stabilnej platformie. Nigdy nie umieszczaj urządzenia na niestabilnej lub ruchomej powierzchni. Urządzenie może spaść i spowodować obrażenia osób lub ulec uszkodzeniu.

### ŁADOWANIE AKUMULATORA

Produkt posiada wbudowany akumulator, który można ładować za pomocą kabla USB-C oraz ładowarki DC 5V 2A (brak w zestawie). Przed użyciem zaleca się pełne naładowanie akumulatora.

Podczas fazy ładowania czerwona dioda LED stanu będzie się świecić. Gdy urządzenie będzie w pełni naładowane, wskaźnik LED zgaśnie.

**UWAGA:** Gdy poziom naładowania baterii będzie niski, produkt będzie okresowo emitował sygnał ostrzegawczy.

### WAŻNA UWAGA DOTYCZĄCA AKUMULATORÓW LITOWO -JONOWYCH

**1. PRZED pierwszym użyciem urządzenia należy całkowicie naładować akumulator, bez żadnych przerw.**

**2. Regularnie ładuj akumulator po każdym użyciu.** Nie czekaj, aż się rozładuje!

**3. NIE dopuść do całkowitego rozładowania akumulatora, w przeciwnym razie straci on 20% swojej pojemności lub nawet ulegnie całkowitemu uszkodzeniu!** Jeżeli napięcie stanie się zbyt niskie, obwody wewnętrzne nie będą już zasilane i ładowanie akumulatora stanie się niemożliwe!

**4. Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, zaleca się naładować je do 40% pojemności i sprawdzić/naładować raz w miesiącu.**

**Żywotność baterii zależy od przestrzegania tych zaleceń.**

**\*\*BATERIE NIE SĄ OBJĘTE GWARANCJĄ\*\***

**Nie możemy ponosić odpowiedzialności za uszkodzone akumulatory wynikające z nieprzestrzegania tych podstawowych zasad.**

## OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH I ZŁĄCZY NA GÓRNYM PANELU

1. Przełącznik włącz / wyłącz
2. Wejście USB-C do ładowania
3. Wejście microSD
4. Wejście USB
5. Wejście mikrofonowe 6,35 mm (1/4")
6. Przycisk wyboru efektu LED i włączanie/wyłączanie diody LED
7. Klawisz MODE/TWS/Bass Boost
8. Poprzedni utwór / VOL – przycisk
9. Przycisk Odtwórz/Pauza/ głośność mikrofonu
10. Przycisk Następny utwór / VOL+
11. Wejście AUX

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### ZASILANIE WŁĄCZ / WYŁĄCZ

Przesuń włącznik /wyłącznik do pozycji ON, aby włączyć produkt, lub z powrotem do pozycji OFF, aby go wyłączyć.

### WEJŚCIE ZMIANA ŹRÓDŁA

Krótko naciśnij przycisk MODE na produkcie, aby przełączyć pomiędzy źródłem Bluetooth/USB/MicroSD/AUX.

### REGULACJA GŁOŚNOŚCI

Naciśnij i przytrzymaj przyciski VOL+ lub VOL – na produkcie, aby wyregulować głośność.

### PODBICIE BASÓW

Naciśnij krótko przycisk BASS na produkcie 2 razy, aby włączyć/wyłączyć funkcję zwiększania poziomu basów.

### WYBÓR EFEKTU LED

Po włączeniu produktu możesz kilkakrotnie nacisnąć przycisk „LED”, aby zmienić działanie świateł LED i je wyłączyć/włączyć. Dostępnych jest 9 różnych efektów .

### FUNKCJA BLUETOOTH

Produkt umożliwia odtwarzanie muzyki poprzez bezprzewodowe połączenie ze smartfonem lub innym kompatybilnym urządzeniem.

*UWAGA: Nie można zagwarantować kompatybilności ze wszystkimi urządzeniami dostępnymi na rynku.*

### POŁĄCZENIE BLUETOOTH

- Włącz głośnik, wybierz źródło Bluetooth za pomocą klawisza MODE i włącz funkcję BT audio na urządzeniu zewnętrznym.
- Wybierz „SIGMA40” na urządzeniu zewnętrznym.
- Po sparowaniu możesz rozpocząć odtwarzanie z urządzenia zewnętrznego.
- Podczas odtwarzania muzyki możesz krótko nacisnąć przycisk Odtwórz/Pauza na produkcie, aby wstrzymać odtwarzanie. Aby wznowić odtwarzanie, naciśnij ponownie przycisk Odtwórz/Pauza.

### FUNKCJA TWS (TRUE WIRELESS STEREO)

Jeśli posiadasz dwa głośniki, możesz aktywować funkcję TWS, która pozwala sparować dwa głośniki i uzyskać odtwarzanie dźwięku stereo (głośniki będą odtwarzać ten sam dźwięk w tym samym czasie).

*Uwaga: aby móc korzystać z funkcji TWS, oba głośniki muszą znajdować się w odległości maksymalnie około 5 metrów od siebie na otwartej przestrzeni.*

### AKTYWACJA FUNKCJI TWS (JAK POWIĄZAĆ ZE SOBĄ DWA GŁOŚNIKI)

- Upewnij się, że głośniki nie są sparowane z żadnymi urządzeniami zewnętrznymi.
- Włącz oba głośniki i wybierz tryb Bluetooth.
- Naciśnij i przytrzymaj klawisz „MODE” na jednym głośniku, aby rozpocząć parowanie TWS, dźwięk potwierdzi parowanie.
- Po sparowaniu głośniki zostaną automatycznie sparowane ze sobą, jeśli zostaną włączone w tym samym czasie.
- Aby dezaktywować funkcję TWS i rozparować głośniki, po sparowaniu naciśnij długo przycisk „TWS” na głośniku.

## FUNKCJA USB/MICROSD

- Po włączeniu głośnika włóż kartę MicroSD (zawierającą utwory w formacie MP3) do gniazda. Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.
- Krótco naciśnij przycisk „Odtwórz/Pauza”, aby wstrzymać/wznowić odtwarzanie.
- Krótco naciśnij przycisk „Następny utwór” / „Poprzedni utwór”, aby przejść do następnego utworu / powrócić do poprzedniego utworu.

### Notatka:

*Nie można zagwarantować kompatybilności ze wszystkimi dostępnymi na rynku urządzeniami pamięci masowej.*

*Zewnętrzne urządzenia USB wymagające napięcia znamionowego większego niż 5 V i prądu znamionowego większego niż 200 mA nie są obsługiwane.*

*Jeśli użyjesz przedłużacza USB, podłączone urządzenie pamięci masowej może nie zostać rozpoznane lub nie działać prawidłowo. Używaj wyłącznie urządzeń pamięci masowej sformatowanych w systemie plików FAT16/FAT32.*

## KORZYSTANIE Z MIKROFONU

Naciśnij i przytrzymaj przycisk POWER, aby włączyć mikrofon. Aby dostosować głośność mikrofonu, kliknij dwukrotnie przycisk Play/Pause, aby przejść do trybu regulacji głośności mikrofonu. Naciśnij i przytrzymaj klawisz VOL – lub VOL+, aż do osiągnięcia żądanego poziomu.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

### Głośnik

|                                  |                                        |
|----------------------------------|----------------------------------------|
| Głośniki niskotonowe .....       | 1 x 4"/10 cm                           |
| Maksymalna moc .....             | 200W                                   |
| Zasilanie .....                  | 5V $\overline{=}$ 2.0A przez USB-C     |
| Wbudowana bateria .....          | Litowa 3,7 V 2000 mAh                  |
| Czas pracy na akumulatorze ..... | 3-4h przy 50% głośności                |
| Pasma częstotliwości BT .....    | 2402-2480 MHz                          |
| Maks. Moc emisji RF BT .....     | 6.0dBm                                 |
| Obsługiwany format pliku .....   | MP3                                    |
| Obsługiwane systemy plików ..... | FAT16/FAT32                            |
| Maks. pojemność .....            | 64 GB                                  |
| Wymiary .....                    | 180 x 170 x 370 mm                     |
| Waga .....                       | 1.762 kg (Głośnik); 0,12 kg (mikrofon) |

### Mikrofon

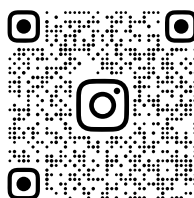
|                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| Baterie .....               | 3,0 V przez 2 baterie AA |
| Zakres częstotliwości ..... | 2402-2480 MHz            |
| Maks. wyjście RF .....      | 6,93 dBm                 |



*Download the manual in other languages  
Téléchargez le manuel dans les autres langues  
Deutsche Anleitung von unserer Website herunterladen  
Nederlandse handleiding van onze website downloaden  
Descargue el manual en español de nuestro sitio web  
Descărcați manualul în limba română de pe site-ul nostru  
Scarica il manuale in italiano dal nostro sito  
Baixe o manual em português em nosso site  
Prenesite priročnik v slovenščini z naše spletne strani*



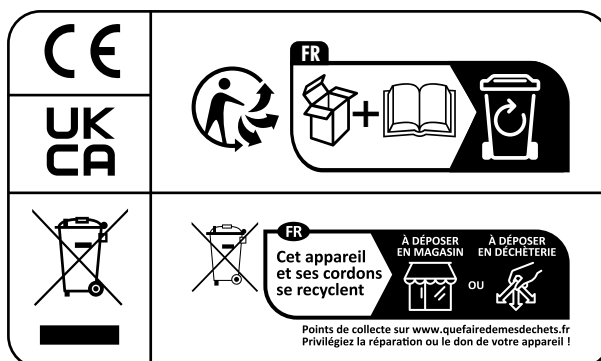
*Any questions or problems?  
Contact us*



**IBIZALIGHTSOUND**  
*Follow us on Instagram*



*Join us on facebook*



*Assembled in PRC • **Designed by LOTRONIC S.A.** •  
Rue F. Englert 17 • Bt 2 • 1480 Tubize • Belgium • [info@lotronic.net](mailto:info@lotronic.net)*

<https://ibizashop.eu/>

*© Copyright LOTRONIC 2024*